



**Wir sind für Euch da!**

Freizeitangebote für Kinder und Jugendliche

**Ми з радістю  
допоможемо вам!**

Пропозиція дозвілля для дітей та молоді

**Kostenlos!  
Безкоштовно!  
Бесплатно!**

**Мы с радостью поможем вам!**

Досуговая деятельность для детей и молодёжи

# In München gibt es für junge Menschen viele Kinder- und Jugendtreffs.

Das sind Häuser, in denen Kinder und Jugendliche Zeit mit Gleichaltrigen verbringen können. Sie können hier tun, was ihnen Spaß macht: Tischtennis, Kicker, Billard und andere Spiele ausprobieren, Musik hören und machen, basteln, Sport treiben, tanzen, ins Internet gehen ...  
oder einfach nur mit anderen reden und lachen.

Alle Angebote sind kostenlos.

Auch Mütter, die ihre Kinder begleiten möchten, sind hier willkommen.

Eines dieser Häuser ist bestimmt auch in Eurer Nähe!



## Der Kreisjugendring ist für alle Kinder und Jugendlichen da!

## В Мюнхені існує багато центрів та клубів для дітей та молоді.

У цих установах діти та юнаки можуть проводити час зі своїми однолітками. Там є багато пропозицій на будь-який смак та вони можуть займатися тим, що приносить їм задоволення: грати в настільний теніс, настільний футбол, більярд, вчитися грати в нові настільні ігри, слухати музику, грати на музичних інструментах, майструвати, займатися спортом, танцювати, користуватися інтернетом... або просто разом розмовляти та розважатися.

Всі наші пропозиції повністю безкоштовні!

Мами можуть супроводжувати своїх дітей, тут вам також раді.



Foto: Rawpixel Ltd./gettyimages

**Один із наших центрів напевно знаходиться поряд з вами !**

## В Мюнхене существует много детских и молодежных центров и клубов.

В этих учреждениях дети и молодежь могут проводить время со своими сверстниками. В них есть много предложений на любой вкус и дети, а также юноши и девушки могут заниматься тем, что доставляет им удовольствие: играть в настольный теннис, настольный футбол, бильярд, осваивать новые настольные игры, слушать музыку, играть на музыкальных инструментах, мастерить, заниматься спортом, танцевать, пользоваться интернетом... или просто общаться и хорошо проводить время друг с другом.

Все наши предложения полностью бесплатные.

Мамы могут сопровождать своих детей, вам здесь тоже будут рады.



Один из наших центров наверняка находится рядом с вами!